



## 1. Wskazówki bezpieczeDstwa

1. Przestrzegać instrukcji montażu.
2. Proszę użytkować przyrząd
  - zgodnie z jego przeznaczeniem
  - w nienagannym stanie
  - ze świadomością bezpieczeństwa i zagrożeń
3. Proszę uwzględnić, że przyrząd przeznaczony jest wyłącznie dla zakresu zastosowania określonego w niniejszej instrukcji montażu. Każde inne lub wykraczające poza to użytkowanie uznawane jest jako niezgodne z przeznaczeniem.
4. Proszę uwzględnić, że wszystkie prace montażowe mogą być wykonywane tylko przez autoryzowany personel fachowy.
5. Wszystkie te zakłócenia, które mogą naruszyć bezpieczeństwo należy natychmiast usunąć.

## 2. Opis funkcji

Sprężynowe reduktory ciśnienia pracują na zasadzie równowagi sił. Siła wywieranej przez membranę przeciwdziała sile sprężyny zaworu regulacyjnego. Jeżeli na skutek odbierania wody spada ciśnienie wyjściowe (ciśnienie za zaworem) i tym samym siła wywierana przez membranę, większa siła sprężyny otwiera zawór. Ciśnienie wyjściowe staje się ponownie wyższe, aż osiągnięty zostanie stan równowagi pomiędzy siłą wywieraną przez membranę a siłą sprężyny. Ciśnienie wejściowe (ciśnienie wstępne) nie ma żadnego wpływu na zawór regulacyjny w reduktorze ciśnienia. Wahanie ciśnienia po stronie wejściowej nie mają wpływu na ciśnienie końcowe (kompensacja ciśnienia wstępnego)

## 3. Zastosowanie

Odrodek Woda, sprężone powietrze nie zawierające oleju\* i azotu\* przy uwzględnieniu obowiązujących norm konstrukcyjnych (np. DIN EN 12502)

Ciśnienie maks. 16 bar, sito transparentne  
 wejś maks. 25 bar, sito z mosiądzu  
 ciowe maks. 25 bar, z miedzianką zaworu ze stali nierdzewnej

Ciśnienie 1.5-6.0 bar - D06F, D06FI (Ustawienie domyślne 3 bar)  
 wejś 0.5-2.0 bar - D06FN (Ustawienie domyślne 1,5 bar)  
 ciowe 1.5-12.0 bar - D06FH (Ustawienie domyślne 5 bar)  
 0.5-3.0 bar - D06F-1/4ZA (Ustawienie domyślne 1 bar)



Uwaga!  
 W obszarach narażonych na promieniowanie ultrafioletowe i opary rozpuszczalników należy stosować miedzianką zaworu ze stali nierdzewnej SI06T!

## 4. Dane techniczne

Temperatura robocza	maks. 40°C, sito transparentne maks. 70°C, sito z mosiądzu maks. 70°C, z miedzianką zaworu ze stali nierdzewnej
Najmniejszy spadek ciśnienia	1.0 bar (D06F, D06FH, D06FI, D06F-1/4ZA) 0.5 bar (D06FN)
Rodzaj przyłączy	1/2" - 2" (D06F, D06FH, D06FI, D06FN) 1/4" (D06F-1/4ZA)

\* W ramach dopuszczenia urzdzenia do eksploatacji wedBug PED produkt ten musi by certyfikowany jako element urzdzenia.

## 5. Zakres dostawy

Reduktor ciśnienia składa się z:

- korpusu z obustronnym przyłączem manometru
- złączy śrubowych
- wkład zaworu łącznie z membraną i gniazdem zaworu
- sita gęstego o wielkości oczka ok. 0,16 mm
- pokrywy sprężyny z przestawnym chwytem i skalą nastawczą
- sita
- sprężyny wartości zadanej
- dyszy Venturiego
  - o D06F, D06FH, D06FI - 1 1/4" + 2"
  - o D06FN - 2"
- Bez manometru (patrz osprzęt)

## 6. Warianty

D06F, FI... A =	Tulejka z gwintem, z przezroczyst miedzianką zaworu do 40°C
D06F, FH, FN... B =	Tulejka z gwintem, sito z mosiądzu do 70°C
D06F-1/4ZA =	Tuleja gwintowana, z sitkiem ze stali szlachetnej do 70°C
D06FI... B =	Tulejka z gwintem, z miedzianką zaworu ze stali nierdzewnej do 70°C
D06F, FI... E =	Bez z, czy gwintowych do pod, czania, z przezroczyst miedzianką zaworu do 40°C
D06FN, FH... F =	Bez z, czy gwintowych do pod, sito z mosiądzu do 70°C

## 7. Montaż

### 7.1 Zamontowanie

- Montaż w poziomym przewodzie rurowym z miedzianką zaworu skierowaną w dół
- Przewidzieć zawory odcinające
- Zabezpieczenie dołączonego urzadzienia przez

zawór bezpieczeństwa (zamontowanie za reduktorem ciśnienia).


- Miejsce montażu musi być odporne na działanie mrozu i łatwo dostępne
- o Manometr dobrze widoczny
- o Stopień zabrudzenia można wygodnie obserwować w przezroczystej miseczce zaworu
- o Ułatwia konserwację i czyszczenie
- W przypadku domowych instalacji wodociągowych, gdzie wymagany jest wysoki stopień ochrony przed zabrudzeniami, należy przed reduktorem ciśnienia zainstalować filtr dokładny
- Za reduktorem ciśnienia należy przewidzieć odcinek uspokojenia 5 x DN (zgodnie z DIN 1988, część 5)

## 7.2 Instrukcja montażu

1. Dokładnie przepłukać przewód rurowy.
2. Nasadzić dyszę Venturiego (tylko 1 1/4" / 2")
3. Zamontować reduktor ciśnienia.
  - o uwzględnić kierunek przepływu
  - o w stanie wolnym od naprężeń i momentów zginających


## 8. Uruchomienie

### 8.1 Nastawić ciśnienie końcowe

 Ciśnienie wyjściowe ustawić min. 1 bar poniżej ciśnienia wejściowego


1. Zamknąć armaturę odcinającą po stronie wlotowej
2. Dokonać redukcji ciśnienia po stronie wyjściowej (np. przez kurek wodny).
3. Zamknąć armaturę zamykającą
4. Poluzować wkręt z rowkiem.
  - o Nie wykręcać wkrętu z rowkiem
5. Rozprężyć sprężynę naciskową.
  - o Przekręcić chwyt przestawny w lewo (-)
6. Powoli otworzyć armaturę zamykającą
7. Przekręcić chwyt przestawny, aż skala nastawcza osiągnie żądaną wartość.
8. Dokręcić mocno z powrotem wkręt z rowkiem
9. Powoli otworzyć armaturę zamykającą

### 9. Utrzymywanie w dobrym stanie

 Zalecamy zawarcie umowy konserwacyjnej z odpowiednią firmą instalacyjną

Stosownie do DIN 1988, część 8 należy przeprowadzić następujące czynności:

#### 9.1 Inspekcja

 Czasokres: raz do roku Wykonanie przez przedsiębiorstwo instalacyjne lub użytkownika.


1. Zamknąć armaturę zamykającą
2. Skontrolować ciśnienie końcowe na mierniku

ciśnienia przy przepływie zerowym.


o Jeżeli ciśnienie powoli rośnie, armatura jest zabrudzona lub uszkodzona. W takim przypadku należy przeprowadzić konserwację i czyszczenie.

3. Powoli otworzyć armaturę zamykającą

### 9.2 Konserwacja

 Okres: raz w roku Przeprowadzenie przez firmę instalacyjną

1. Zamknąć armaturę odcinającą po stronie wlotowej
2. Dokonać redukcji ciśnienia po stronie wyjściowej (np. przez kurek wodny).
3. Zamknąć armaturę zamykającą
4. Poluzować wkręt z rowkiem.
  - o Nie wykręcać wkrętu z rowkiem

 Uwaga!  
Pod pokrywą sprężyny znajduje się sprężyna ściskana. Wskoczenie sprężyny może spowodować obrażenia.

- Należy upewnić się, że sprężyna ściskana jest rozprężona!

5. Rozprężyć sprężynę naciskową.
  - o Przekręcić chwyt przestawny w lewo (-)
6. Odkręcić pokrywę sprężyny.
  - o Zastosować podwójny klucz oczkowy ZR06K
7. Wyjąć pierścień ślizgowy.
8. Wyciągnąć wkładkę zaworu za pomocą kleszczy.
9. Odkręcić element sita.
  - o Zastosować podwójny klucz oczkowy ZR06K
10. Wyjąć pierścień z rowkiem.
11. Tarczę uszczelniającą, krawędź dyszy i pierścień rowkowy sprawdzić pod względem nienagannego stanu, a jeżeli to konieczne należy kompletnie wymienić wkładkę zaworu.
12. Wyjąć wkład sita, oczyścić go i założyć ponownie
13. Nałożyć o-ring na miseczkę zaworu.
14. Montaż w odwrotnej kolejności
-  Membranę wcisnąć palcem, następnie włożyć pierścień ślizgowy.
  - o Obsadę siatki wkręcić ręcznie (bez narzędzi)
15. Nastawić ciśnienie końcowe.

### 9.3 Nowa regulacja

Podczas demontażu chwytu przestawnego następuje utrata nastawień. Nowa regulacja jest możliwa za pomocą manometru.

1. Zamknąć armaturę odcinającą po stronie wlotowej
2. Dokonać redukcji ciśnienia po stronie wyjściowej (np. przez kurek wodny).
3. Zamknąć armaturę zamykającą
4. Poluzować wkręt z rowkiem.
  - o Nie wykręcać wkrętu z rowkiem

5. Zamontować manometr.
6. Powoli otworzyć armaturę zamykającą
7. Nastawić żądane ciśnienie końcowe (z.B. 4 bar).
8. Przekręcić chwyt przestawny (4), aż skala nastawcza osiągnie żądaną wartość.
9. Dokręcić mocno z powrotem wkręt z rowkiem
10. Powoli otworzyć armaturę zamykającą

#### 9.4 Czyszczenie



**Uwaga !**

Do czyszczenia części z tworzywa sztucznego nie używać środków do czyszczenia, zawierających rozpuszczalniki i alkoholu! Środki do czyszczenia mogą powodować zanieczyszczenie wody!

W razie potrzeby można oczyścić miseczkę zaworu i sito zastępcze.



Wykonanie przez przedsiębiorstwo instalacyjne lub użytkownika.



Żadne środki czyszczące nie powinny dostać się do środowiska naturalnego lub kanalizacji!

1. Zamknąć armaturę odcinającą po stronie wlotowej
2. Dokonać redukcji ciśnienia po stronie wyjściowej (np. przez kurek wodny).
3. Zamknąć armaturę zamykającą

4. Odkręcić element sita.  
o Zastosować podwójny klucz oczkowy ZR06K
5. Wyjąć wkład sita, oczyścić go i założyć ponownie
6. Nałożyć o-ring na miseczkę zaworu.
7. Obsadę siatki wkręcić ręcznie (bez narzędzi)
8. Powoli otworzyć armaturę zamykającą
9. Powoli otworzyć armaturę zamykającą

#### 10. Usuwanie

Reduktor ciśnienia składa się z

- Stal nierdzewna
- stali
- tworzywa sztucznego



Należy stosować się do miejscowych przepisów dotyczących prawidłowego wykorzystania odpadów wzgl. ich usuwania!

#### 11. Zakłócenia / poszukiwanie usterek

Zakłócenie	Przyczyna	Usuwanie
Uderzające odgłosy	za duża wielkość reduktora ciśnienia	Skonsultować się z serwisem technicznym
Wyciekanie wody z pokrywy sprężyny	uszkodzona membrana we wkładce zaworu	Wymienić wkład zaworu
Brak lub zbyt małe ciśnienie wody	armatury zamykające przed lub za reduktorem ciśnienia nie są całkowicie otwarte	Całkowicie otworzyć armaturę zamykającą
	reduktor ciśnienia nie jest nastawiony na żądane ciśnienie końcowe	nastawić ciśnienie końc
	zanieczyszczona wkładka sita w reduktorze ciśnienia	oczyścić lub wymienić wkładkęsita
Nastawione ciśnienie końcowe nie pozostaje na stałym poziomie - przerost	reduktor ciśnienia nie jest zamontowany w kierunku przepływu	zamontować reduktor ciśnienia w kierunku przepływu (zwrócić uwagę na kierunek strzałki na korpusie)
	zanieczyszczona lub zużyta wkładka sita w reduktorze ciśnienia	oczyścić lub wymienić wkładkę sita
	Dysza lub tarcza uszczelniająca wkładu zaworu uszkodzone albo zanieczyszczona – przebicia	Wymienić wkład zaworu
	Zwiększenie ciśnienia po stronie wtórnej (np. orzeź przyrząd do nagrzewania wody)	Sprawdzić działanie układu uniemożliwiającego przepływ zwrotny, zespołu bezpieczeństwa itd.

## 12. Części zamienne 0108

1	Pokrywa sprężyny, komplet	$1/2'' + 3/4''$	0901515
	D06F, D06FI	$1'' + 1 1/4''$	0901516
		$1 1/2'' + 2''$	0901518
Pokrywa sprężyny, komplet	D06FH, D06F-1/4ZA	$1/2'' + 3/4''$	0900227
		$1'' + 1 1/4''$	0900228
		$1 1/2'' + 2''$	0900229
Pokrywa sprężyny, komplet	D06FN	$1/2'' + 3/4''$	0900153
		$1'' + 1 1/4''$	0900154
		$1 1/2'' + 2''$	0900155
2	Zestaw wymienny za woru, komplet (bez sita) D06F, D06FH	$1/2'' + 3/4''$	D06FA-1/2
		$1'' + 1 1/4''$	D06FA-1B
		$1 1/2'' + 2''$	D06FA-11/2
Zestaw wymienny za woru, komplet (bez sita) D06FN		$1/2'' + 3/4''$	D06FNA-1/2
		$1'' + 1 1/4''$	D06FNA-1B
		$1 1/2'' + 2''$	D06FNA-11/2
3	Zestaw pierścieni uszczelniających (10 sztuk)	$1/2''$	0901443
		$3/4''$	0901444
		$1''$	0901445
		$1 1/4''$	0901446
		$1 1/2''$	0901447
	$2''$	0901448	
4	uszczelniającym o przekroju okrągłym R $1/4''$ (5 sztuk)		S06K-1/4
5	Sito zapasowe D06F, D06FI	$1/2'' + 3/4''$	ES06F-1/2A
		$1'' + 1 1/4''$	ES06F-1B
		$1 1/2'' + 2''$	ES06F-11/2A
	Sito zapasowe D06FH, D06FN	$1/2'' + 3/4''$	ES06F-1/2A
		$1'' + 1 1/4''$	ES06F-1A
	$1 1/2'' + 2''$	ES06F-11/2A	
6	Zestaw pierścieni uszczelniających o przekroju okrągłym (10 sztuk)	$1/2'' + 3/4''$	0901246
		$1'' + 1 1/4''$	0901499
		$1 1/2'' + 2''$	0901248

7	Sito transparentne z pierścieniem uszczelniającym o przekroju okrągłym D06F, D06FI	$1/2'' + 3/4''$	SK06T-1/2
		$1'' + 1 1/4''$	SK06T-1B
		$1 1/2'' + 2''$	SK06T-11/2
Sito z mosiądzu z pierścieniem uszczelniającym o przekroju okrągłym D06F, D06FH, D06FN		$1/2'' + 3/4''$	SM06T-1/2
		$1'' + 1 1/4''$	SM06T-1B
		$1 1/2'' + 2''$	SM06T-11/2
Miseczka zaworu ze stali nierdzewnej z o-ringiem do D06 FI		$1/2'' + 3/4''$	SI06T-1/2
		$1'' + 1 1/4''$	SI06T-1
		$1 1/2'' + 2''$	SI06T-11/2

## 13. Wyposażenie dodatkowe

<b>FN09S</b>	<b>HABEDO® filtr do późniejszego montażu</b> Płukany wstecznie filtr dokładny do późniejszego przebrojenia od serii produkcyjnej 1977 z reduktora ciśnienia D06F na kombinację filtrów
<b>M07M</b>	<b>Manometr</b> Korpus 63 mm, czop przyłączeniowy tylny G1/4" Podziałka: 0-4, 0-10, 0-16, 0-25 bar
<b>ZR06K</b>	<b>Podwójny klucz oczkowy</b> Do luzowania pokrywy sprężyny i elementu sita
<b>RV277</b>	<b>Wstępny zapobiegacz przepływu zwrotnego</b> Wielkości przyłączy
<b>VST06-A</b>	<b>Zestaw przyłączeniowy</b> z tuleją gwintowaną
<b>VST06-B</b>	<b>Zestaw przyłączeniowy</b> z tuleją lutowaną
<b>VST06I-A</b>	<b>Zestaw przyłączeniowy</b> z tuleją gwintowaną ze stali szlachetnej

---

## Automation and Control Solutions

Honeywell GmbH  
Hardhofweg  
D-74821 Mosbach  
Phone: (49) 6261 810  
Fax: (49) 6261 81309  
<http://europe.hbc.honeywell.com>  
[www.honeywell.com](http://www.honeywell.com)

Manufactured for and on behalf of the  
Environmental and Combustion Controls Division of  
Honeywell Technologies Sàrl, Ecublens, Route du  
Bois 37, Switzerland by its Authorised Representati-  
ve Honeywell GmbH  
MU1H-1002GE23 R0108  
Subject to change  
© 2007 Honeywell GmbH

# Honeywell

